



Thinking of you
Electrolux

ИНСТРУКЦИЯ
ПО УСТАНОВКЕ
И ЭКСПЛУАТАЦИИ
ТЕРМОРЕГУЛЯТОРА
ДЛЯ ТЕПЛОГО ПОЛА

20.0 °C

29.5 °C



МЛ 19

ETT-16



2 electrolux

Инструкция по установке и эксплуатации терморегулятора для теплого пола серии ЕТТ-16

Добро пожаловать в мир Electrolux

Мы благодарим Вас за сделанный выбор! Вы выбрали первоклассный продукт от Electrolux, который, мы надеемся, доставит Вам много радости в будущем. Electrolux стремится предложить как можно более широкий ассортимент качественной продукции, который сможет сделать Вашу жизнь еще более удобной. Вы можете увидеть несколько примеров на обложке этой инструкции. А также получить подробную информацию на сайте www.home-comfort.ru. Внимательно изучите данное руководство, чтобы правильно использовать Ваш новый терморегулятор и наслаждаться его преимуществами. Мы гарантируем, что он сделает Вашу жизнь намного комфортнее, благодаря легкости в использовании. Удачи!

Содержание

Правила безопасности	3
Назначение терморегулятора	3
Размеры терморегулятора	3
Расположение терморегулятора в помещении	4
Технические характеристики	4
Управление терморегулятором	5
Операции пользователя	5
Монтаж и подключение терморегулятора	12
Установка датчика температуры пола	13

Транспортировка и хранение	13
Уход и техническое обслуживание	13
Устранение неисправностей	14
Комплект поставки	14
Утилизация	14
Сертификация	14
Гарантийный талон	16

Гарантийное обслуживание производится в соответствии с гарантийными обязательствами, перечисленными в гарантийном талоне.

АДРЕСА СЕРВИСНЫХ ЦЕНТРОВ
ВЫ МОЖЕТЕ
НАЙТИ НА САЙТЕ
WWW.HOME-COMFORT.RU ИЛИ
У ВАШЕГО ДИЛЕРА

Примечание:

В тексте данной инструкции терморегулятор может иметь такие технические названия, как термостат, прибор, устройство, аппарат и т.п.

**Внимание!**

1. Производитель оставляет за собой право без предварительного уведомления покупателя вносить изменения в конструкцию, комплектацию или технологию изготовления изделия с целью улучшения его свойств.
2. В тексте и цифровых обозначениях инструкции могут быть допущены опечатки.
3. Если после прочтения инструкции у Вас останутся вопросы по эксплуатации прибора, обратитесь к продавцу или в специализированный сервисный центр для получения разъяснений.
4. На изделии присутствует маркировка, на которой указаны технические характеристики и другая полезная информация о приборе.

Правила безопасности



Внимание! При доставке изделия необходимо провести полную проверку и убедиться в том, что упаковка и прибор не получили повреждений во время транспортировки. Проверьте целостность и комплект поставки. При наличии каких-либо несоответствий верните изделие поставщику.

- На неисправности прибора, возникшие вследствие механического повреждения, неправильного монтажа или эксплуатации в целях и условиях, не предусмотренных инструкцией по установке и эксплуатации

прибора, гарантия производителя не распространяется.

- Инструкция по установке и схема подключения прибора не заменяет профессиональной подготовки электрика. Электрическое соединение и подключение прибора к сети должен производить квалифицированный электрик.
- Перед подключением или отключением для тестирования прибора необходимо обесточить электрическую сеть.

Назначение терморегулятора

Терморегулятор ЕТТ-16 серии Thermotronic Touch с сенсорным жидкокристаллическим экраном имеет функцию программирования периодов времени для будних и выходных дней. Рекомендован для управления системой «тёплый пол» на основе электрического нагревательного кабеля. Терморегулятор предназначен для скрытого монтажа в стандартную монтажную коробку. Пределы регулирования терморегулятора от +5°C до +90°C. Рекомендуется данный терморегулятор для теплого пола и электрических нагревательных приборов.

Размеры терморегулятора

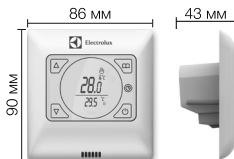


Рисунок 1. Габариты терморегулятора

4 electrolux

Расположение терморегулятора в помещении

Термостат должен быть установлен (закреплен) на стене со свободной циркуляцией воздуха вокруг прибора. Также термостат должен быть установлен вдали от любых источников тепла (например, солнца), потоков воздуха от дверей и окон, а также изолирован от тепла наружной стены (рис. 2).

Рекомендуемые условия размещения терморегулятора

- Во влажных помещениях следует руководствоваться действующими нормами и правилами для степени защиты IP 20.
- В ванных комнатах и санузлах необходимо устанавливать не ближе 3м от ванны, раковины, душевой кабины и т.п.
- Терморегулятор должен располагаться не ближе 50 см от окон и дверей.
- На терморегулятор не должны падать солнечные лучи из окна.
- Нельзя располагать терморегулятор на наружной стене дома.

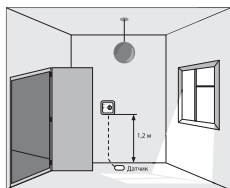


Рисунок 2. Схема расположения терморегулятора в помещении

Технические характеристики

Напряжение питающей сети	~ 220 В–230 В, 50 Гц
Потребляемая мощность	2 Вт
Максимальный ток нагрузки	16 А
Максимальная мощность нагрузки	3600 В
Шаг настройки	0,5°C
Диапазон регулируемых температур	от +5°C до +90°C (возможна настройка на диапазон +35°C – +90°C)
Внешнее ограничение	5...60°C (заводская настройка 35°C)
Температура окружающей среды	от –5°C до +50°C
Порог срабатывания регулятора	0,5–10°C (заводская настройка, регулируемая с шагом ±1°C)
Степень защиты	IP 20
Материал корпуса	Самозатухающий пластик ABS+PC
Датчик температуры пола	NTC–датчик, длина провода — 3м

Управление терморегулятором

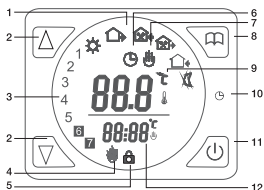


Рисунок 3. Элементы управления и индикации терморегулятора

1. Индикация временного периода
2. ▲ и ▼ — символы установки значения больше/меньше
3. Индикация дня недели
4. Индикация обогрева включен
5. 🔒 — индикация блокировки дисплея
6. Индикация режима программирования
7. 📖 — индикация режима поддержания заданной температуры
8. 📖 — символ меню
9. Индикация текущей температуры
10. ⌚ — символ настройки времени и дня недели
11. ⏻ — символ включения/выключения терморегулятора
12. Индикация установленной температуры/времени



Внимание! Основным условием выбора режима управления системой «тёплый пол» является его назначение:

- если терморегулятор используется для управления системой дополнительного обогрева (пол в жилых и производственных помещениях, лежаки в банных по-

мещениях и т.д.), то следует активировать работу только с выносным датчиком температуры пола;

- если терморегулятор управляет системой полного обогрева помещения, то можно активировать работу со встроенным датчиком температуры воздуха, однако, лучше выбрать режим работы с двумя датчиками (воздуха и пола), чтобы иметь возможность автоматического выключения нагрева при возникновении опасности перегрева нагревательного кабеля.

Примечание:

Если при полном отоплении помещения с помощью системы «тёплый пол» есть опасность перегреть основание пола (например, при использовании в качестве напольных покрытий — дерево, ковровлин с высоким ворсом, линолеум с утепляющей подложкой и т.д.), то выбор режима работы с двумя датчиками обязателен.

Операции пользователя

Включение терморегулятора


Для включения терморегулятора нажмите на сенсорном дисплее символ ⏻ (11).



Выбор режимов работы

Терморегулятор может работать втрех режимах. Для переключения режима обогрева, нажмите на сенсорном дисплее терморегулятора символ меню 📖 (8).

1. Режим поддержания заданной температуры
В этом режиме заданная пользователем температура, поддерживается автоматически.
В данном режиме на дисплее

6 electrolux

терморегулятора отображается символ  (7), текущее значение температуры и значение заданной температуры (рис. 4).

Для изменения значения температуры нажмите на сенсорном дисплее символ  (2) для увеличения или  (2) для уменьшения текущего значения температуры. В результате каждого нажатия значение заданной температуры будет изменяться на величину 0,5°C (рис. 4).

Индикация режима поддержания заданной температуры



Рисунок 4. Режим поддержания заданной температуры

2. Режим программирования

В этом режиме терморегулятор автоматически поддерживает установленное значение температуры для 6 временных периодов в будние дни и для 2 временных периодов в выходные дни.


В данном режиме на дисплее терморегулятора отображается символ  (10), текущее значение температуры и значение заданной температуры (рис. 5).



Рисунок 5. Режим программирования

Для программирования периодов времени и температуры необходимо выполнить следующие действия:

2.1. Настройка текущего времени и дня недели.








Нажмите и удерживайте в течение 5 секунд символ «часы»  (10) (рис. 6), до тех пор, пока не отобразится индикация времени и значение минут не начнет мигать.



Рисунок 6. Переход в режим установки времени

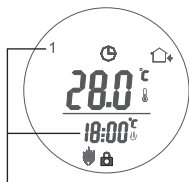
Нажатиями кнопок  (2) или  (2) (увеличение/уменьшение) установите значение текущих минут и нажатием на дисплее символа часов  (10) подтвердите установку минут.

После подтверждения начнет мигать значение часов. Нажатиями кнопок  (2) или  (2) (увеличение/уменьшение) установите значение текущего часа и нажатием на дисплее символа часов  (10) подтвердите установку часов.

После подтверждения начнет мигать индикация дня недели. Нажатиями на дисплее символов или (увеличение/уменьшение)

установите текущий день недели, обозначенный на дисплее цифрами от 1 до 7 (Пн–1; Вт–2; Ср–3; и т.д.).

Затем, нажатием на дисплее терморегулятора символа часов ⌚ (10), подтвердите режим настройки даты и времени. В результате на дисплее терморегулятора в рабочем режиме будет отображена индикация текущего времени и дня недели (рис. 7).



Установленное значение дня недели и текущего времени







Рисунок 7. Установка времени и даты


2.2. Программирование периодов времени обогрева и температуры для будних и рабочих дней.

2.2.1. Программирование периодов времени и температуры для рабочих дней.

В данном режиме программируется время начала для каждого из шести периодов времени, и температура соответствующая выбранному периоду.

Описание периодов времени для будних дней:

-  День, 1-й период
-  Из дома до обеда, 2-й период
-  Домой на обед, 3-й период
-  Из дома с обеда, 4-й период
-  Домой с работы, 5-й период
-  Ночь, 6-й период

Для входа в режим программирования периодов и температуры нажмите и удерживаете в течение 5 сек. символ меню  (8). На дисплее терморегулятора отобразится индикация времени и дней недели (рис. 8).

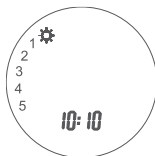



Рисунок 8. Установка времени начала периода

Терморегулятор перешел в режим программирования 1-го периода времени для рабочих дней недели (День, 1-й период). Для программирования 1-го периода времени необходимо установить время начала периода и температуру, которая будет поддерживаться в данном периоде.

Для установки времени начала периода нажатиями на дисплее символов ▲ (2) или ▼ (2) (увеличение/уменьшение) установите желаемое значение. Подтвердите выбор нажатием символа меню  (8). В центре дисплея появиться значение температуры,

8 electrolux

для данного периода времени (рис. 9).



Рисунок 9. Установка температуры для периода времени

Для изменения температуры, необходимо, нажатиями на дисплее символов ▲ (2) или ▼ (2) (увеличение/уменьшение) установить нужное значение. Подтвердите выбор нажатием символа меню ☰ (8). При этом произойдет переход к установке времени начала для следующего периода и на дисплее отобразится индикация следующего временного периода (из дома до обеда, 2-й период) (рис. 10).



Рисунок 10. Индикация перехода в следующий период времени

Повторите аналогичную процедуру, установив время начала периода и температуру для оставшихся периодов времени для рабочих дней недели.

Примечание:

Предустановленное значение температуры (+ 15°C) для пери-

одов времени 3 и 4 идентично значению для события 2. Пожалуйста, перенастройте его в соответствии с вашими индивидуальными требованиями. Символ OFF [Выкл.] будет отображаться на дисплее, если значение температуры достигнет минимального установленного значения, и терморегулятор при наступлении этого события выключится.

После программирования последнего 6-го периода времени, происходит переход к программированию 2-х периодов времени для выходных дней (рис. 11).

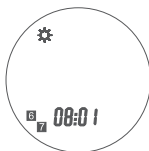



Рисунок 11. Индикация программирования 2-х периодов для выходных дней

2.2.2. Программирование периодов времени и температуры для выходных дней.

В данном режиме программируется время начала для каждого из двух периодов времени (День, «1-й период» и «Ночь 6-й период»), и температура соответствующая выбранному периоду.

Описание периодов времени для выходных дней:

 **День, 1-й период**

 **Ночь, 2-й период**

Процедура программирования аналогична программированию периодов для рабочих дней.

3. Комфортный режим

Находясь в режиме программирования, нажатием символов ▲ (2) или ▼ (2) разово можно изменить вручную запрограммированную температуру в текущем периоде времени. Терморегулятор далее возвращается в программируемый режим и будет поддерживать температуру, заданную при программировании периодов времени. В данном режиме на дисплее терморегулятора отображается одновременно символы ⌚ (6) и 🖐 (7) (рис. 12).



Рисунок 12. Комфортный режим

Функция блокировки дисплея (защита от детей)

Блокировка дисплея — встроенная функция позволяет заблокировать управление терморегулятором. В данном режиме на дисплее терморегулятора отображается символ (5) (рис. 13).



Рисунок 13. Блокировка дисплея

Для установки блокировки дисплея нажмите одновременно на дисплее терморегулятора символы

▲ (2) и ▼ (2) и удерживайте их в течение 5 секунд для включения/выключения функции блокировки. Исчезновение символа (5) с дисплея означает, что дисплей разблокирован.

Расширенные настройки

(для квалифицированного специалиста)

Обычно производятся по завершении установки терморегулятора. Для входа в режим расширенных настроек включите терморегулятор, одновременно удерживая нажатой на дисплее символ меню.

Далее см. таблицу расширенных настроек на стр. 10–11.

<p>Режим 1ADJ</p> 	<p>Температурная калибровка</p> <p>Нажатиями кнопок ▲ (2) или ▼ (2) настройте проверенное точное значение текущей температуры. Диапазон настройки: ± 9,9°C</p> <p><i>Нажмите кнопку  (8) для перехода к следующему этапу расширенных настроек.</i></p>
<p>Режим 2SEN</p> 	<p>Режим работы датчика воздуха и пола</p> <p>С помощью кнопок ▲ (2) и ▼ (2) выберите режим работы датчика. IN: встроенный датчик воздуха OUT: датчик температуры пола ALL: оба датчика Напольный датчик температуры пола является ограничительным датчиком.</p> <p><i>Нажмите кнопку  (8) для перехода к следующему этапу расширенных настроек.</i></p>
<p>Режим 3LIT</p> 	<p>Изменение величины ограничения</p> <p>С помощью кнопок ▲ (2) и ▼ (2) измените величину ограничения температуры. Диапазон ограничения: 5~60°C</p> <p><i>Нажмите кнопку  (8) для перехода к следующему этапу расширенных настроек.</i></p>
<p>Режим 4DIF</p> 	<p>Настройка порогового значения срабатывания регулятора</p> <p>С помощью кнопок ▲ (2) и ▼ (2) задайте пороговое значение срабатывания регулятора. Диапазон настройки: 0.5~10°C</p> <p><i>Нажмите кнопку  (8) для перехода к следующему этапу расширенных настроек.</i></p>
<p>Режим 5LTP*</p> 	<p>Запуск режима антиобледенения при выключенном терморегуляторе</p> <p>С помощью кнопок ▲ (2) и ▼ (2) измените действующую настройку режима антиобледенения.</p> <p><i>Нажмите кнопку  (8) для перехода к следующему этапу расширенных настроек.</i></p>

<p>Режим 6PRG</p> 	<p>Режим настройки выключения по дням недели</p> <p>С помощью кнопок ▲ (2) и ▼ (2) выберите режим выключения в зависимости от соотношения рабочих/выходных дней недели. Режимы для разных соотношений рабочих и выходных дней недели: 5/2, 6/1, 7.</p> <p><i>Нажмите кнопку  (8) для перехода к следующему этапу расширенных настроек.</i></p>
<p>Режим 7RLE*</p> 	<p>Беспотенциальный вход и выход питания в одном или разных каналах связи</p> <p>Нажатиями кнопок ▲ (2) и ▼ (2) измените текущую настройку каналов связи: 00: в одном канале 01: в разных каналах</p> <p><i>Нажмите кнопку  (8) для перехода к следующему этапу расширенных настроек.</i></p>
<p>Режим 8DLY*</p> 	<p>Время задержки беспотенциального выхода</p> <p>С помощью кнопок ▲ (2) и ▼ (2) измените время задержки канала связи. Диапазон изменений: 0-5 мин.</p> <p><i>Нажмите кнопку  (8) для перехода к следующему этапу расширенных настроек.</i></p>
<p>Режим 9HIT</p> 	<p>Настройка максимальной температуры</p> <p>С помощью кнопок ▲ (2) и ▼ (2) измените значение максимальной температуры. Диапазон изменений: 35 ~ 90°C.</p> <p><i>Нажмите кнопку  (8) для перехода к следующему этапу расширенных настроек.</i></p>
<p>Режим AFAC</p> 	<p>Перезагрузка заводских значений настроек</p> <p>Нажмите кнопку ▲ (2) и удерживайте ее нажатой в течение 5 секунд, пока на дисплее не отобразится индикация «—». Настройки будут возвращены к их стандартным заводским значениям.</p> <p><i>Еще раз нажмите кнопку  (8) для перехода к следующему этапу расширенных настроек. Выключите питание, чтобы сохранить значения настроек в памяти.</i></p>

* Настройки 5LTP, 7RLE и 8DLY используются для системы обогрева воды. В системе обогрева «теплый пол» они не применяются.

12 electrolux

Монтаж и подключение терморегулятора

Для установки терморегулятора его необходимо предварительно разобрать.

1. Освободите лицевую панель, вставив отвертку в паз в нижней части как показано на рис. 14.

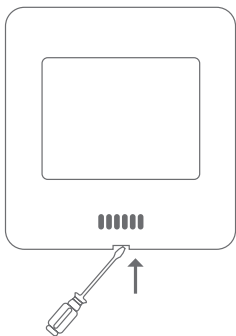


Рисунок 14. Демонтаж лицевой панели терморегулятора

2. Демонтируйте опорную пластину, как показано на рис.15.

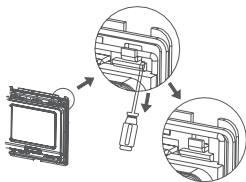


Рисунок 15. Демонтаж опорной пластины терморегулятора

3. Подготовьте отверстие в стене под монтажную коробку. С помощью отвертки закрепите опорную пластину в монтажной коробке и зафиксируйте ее двумя винтами (рис. 16).

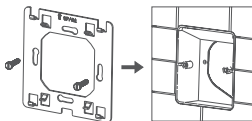


Рисунок 16. Установка терморегулятора в монтажную коробку

4. Подвести к коробке силовой кабель электрической сети, провода питания нагревательного кабеля и датчика температуры пола в гофрированной трубе. Терморегулятор должен находиться в выключенном состоянии. Произвести подключение согласно схеме подключения (рис. 17).

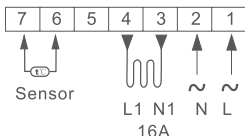


Рисунок 17. Схема подключения терморегулятора к сети

5. После подключения проводов к терморегулятору закрепите терморегулятор к опорной пластине, установите на место лицевую панель (рис.18).

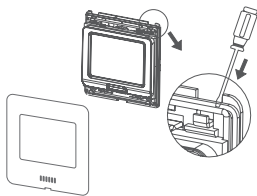


Рисунок 18. Схема сборки терморегулятора

Установка датчика температуры пола

Монтаж датчика температуры пола должен производиться на стадии монтажа нагревательного мата или кабеля. Датчик температуры пола должен быть помещен в установочную гофрированную трубу, которая укладывается в подготовленную в полу канавку (штробу). Конец трубы, где располагается датчик, должен быть закрыт герметичной заглушкой для предотвращения попадания внутрь цементного или клеевого раствора. Гофрированная труба с датчиком температуры пола внутри располагается между витками кабеля, на равном удалении от них. Кабель датчика может быть удлинен до 50м с помощью дополнительного силового кабеля. Два проводника в силовом кабеле например, используемые для питания нагревательного кабеля, не могут для этого использоваться. Возможны перепады напряжения, которые могут нарушить работу терморегулятора. Рекомендуется подключать сенсор по отдельному кабелю, помещенному в отдельную изоляционную трубку.

Транспортировка и хранение

- Терморегулятор в упаковке изготовителя может транспортироваться всеми видами крытого транспорта с исключением ударов и перемещений внутри транспортного средства
- Терморегулятор должен храниться в упаковке изготовителя в отапливаемом, вентилируемом помещении при температуре от +5°C до +40°C и среднемесячной относительной влажности 65% (при +25°C).

Уход и техническое обслуживание



Внимание! Прежде чем приступить к очистке терморегулятора, убедитесь, что он выключен.

- Не используйте какие-либо моющие чистящие средства, растворители или средства, для удаления коррозии или налета, для очистки устройства.
- Не используйте щетки или ткань из абразивного материала или такие, которыми можно поцарапать или повредить устройство.
- Для очистки корпуса используйте влажную ткань, регулярно протирая поверхность во избежание скопления пыли.
- Очистка вентиляционных отверстий для датчика температуры воздуха, расположенные внизу на лицевой панели терморегулятора, необходимо чистить щеткой и протирать по крайней мере раз в месяц для обеспечения дополнительной защиты устройства. Для очистки просто снимите лицевую панель и используйте мягкую щетку для удаления частиц пыли.

Устранение неисправностей

При устранении неисправностей соблюдайте меры безопасности, изложенные в настоящем руководстве.

Если терморегулятор не включается, возможны следующие причины:

- отсутствие напряжения в электросети — проверьте наличие напряжения в электросети;
- обрыв кабеля питания — проверьте целостность кабеля питания, при необходимости замените неисправный кабель.



Важно! Когда отображается на дисплее терморегулятора код неисправности E0/E1, необходимо проверить терморегулятор и устранить неисправность.

Коды неисправностей датчиков E0: Короткое замыкание или отсутствие соединения с встроенным датчиком.

E1: Короткое замыкание или отсутствие соединения с выносным датчиком.



Внимание! Не пытайтесь самостоятельно отремонтировать терморегулятор.

Комплект поставки

1. Терморегулятор — 1 шт.
2. Датчик температуры пола с соединительным проводом (длина провода — 3м) — 1 шт.
3. Гарантийный талон — 1 шт.
4. Инструкция по монтажу — 1 шт.
5. Упаковочная коробка — 1 шт.
6. Болт для крепления — 2 шт.

Утилизация

По окончании срока службы прибор следует утилизировать. Подробную информацию по утилизации прибора Вы можете получить у представителя местного органа власти.

Сертификация

Товар сертифицирован на территории России, соответствует требованиям нормативных документов:

ГОСТ Р МЭК 60730–1–2002,
ГОСТ Р 53994.2.9–2010,
ГОСТ Р 51318.14.1–2006 (Разд. 4),
ГОСТ Р 51318.14.2–2006 (Разд. 5, 7),
ГОСТ Р 51317.3.2–2006 (Разд. 6, 7),
ГОСТ Р 51317.3.3–2008

Сертификат соответствия:
РОСС SE.МЛ19.В03393

Срок действия:
27.08.2012 г. — 26.08.2013 г.

Орган по сертификации:
РОСС RU.0001.11МЛ19
ООО «Калужский центр сертификации и маркетинга»

Юридический адрес:
248009, г. Калуга,
Грабцевское ш., д. 73

Почтовый адрес:
115088, г. Москва,
ул. Шарикоподшипниковская, д. 4;
Тел.: +7 (495) 675–81–47;
e-mail: kcsm-kaluga@inbox.ru

Информация о сертификации продукции обновляется ежегодно. (При отсутствии копии нового сертификата в коробке спрашивайте копию у продавца).

Сертификат выдан:

фирма AB Electrolux S:T
Göransgatan 143,
SE-105 45 Stockholm, Швеция,
тел.: +46 8 738 60 00

Филиал изготовителя:

Menred Controls System(Yueqing)
Co.,Ltd,
No.222,Wei Ershi Road, Yueqing
Industrial Zone, Yueqing, Zhejiang,
Китай

Импортер:

ООО «Ай.Эр.Эм.Си.»
119049, г. Москва, Ленинский про-
спект, д. 6, стр. 7, каб. 14

Дата изготовления указывается
на этикетке на упаковке.

*Изготовитель оставляет за собой
право на внесение изменений в
конструкцию и характеристики
прибора.*

«ELECTROLUX is a registered
trademark used under license from
AB Electrolux (publ)»

более 45 (сорока пяти) дней.

Настоящая гарантия не дает права на возмещение и покрытие ущерба, происшедшего в результате переделки и регулировки изделия, без предварительного письменного согласия изготовителя, с целью приведения его в соответствие с национальными или местными техническими стандартами и нормами безопасности. Также обращаем внимание Покупателя на то, что в соответствии с Жилищным Кодексом РФ Покупатель обязан согласовать монтаж купленного оборудования с эксплуатирующей организацией и компетентными органами исполнительной власти субъекта Российской Федерации. Продавец и Изготовитель не несут ответственность за любые неблагоприятные последствия, связанные с использованием Покупателем купленного изделия надлежащего качества без утвержденного плана монтажа и разрешения вышеуказанных организаций.

НАСТОЯЩАЯ ГАРАНТИЯ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ НА:

- периодическое обслуживание и сервисное обслуживание изделия (чистку, замену фильтров);
- любые адаптации и изменения изделия, в т.ч. с целью усовершенствования и расширения обычной сферы его применения, которая указана в Инструкции по эксплуатации изделия, без предварительного письменного согласия изготовителя.

НАСТОЯЩАЯ ГАРАНТИЯ НЕ ПРЕДОСТАВЛЯЕТСЯ В СЛУЧАЯХ:

- если будет полностью/частично изменен, стерт, удален или будет неразборчив серийный номер изделия;
- использования изделия не по его прямому назначению, не в соответствии с его Инструкцией по эксплуатации, в том числе, эксплуатации изделия с перегрузкой или совместно со вспомогательным оборудованием, не рекомендуемым Продавцом (изготовителем);
- наличия на изделии механических повреждений (сколов, трещин, и т.д.), воздействий на изделие чрезмерной силы, химически агрессивных веществ, высоких температур, повышенной влажности/запыленности, концентрированных паров, если что-либо из перечисленного стало причиной неисправности изделия;
- ремонта/наладки/инсталляции/адаптации/пуска в эксплуатацию изделия не уполномоченными на то организациями/лицами;
- стихийных бедствий (пожар, наводнение и т.д.) и других причин находящихся вне контроля Продавца (изготовителя) и Покупателя, которые причинили вред изделию;
- неправильного подключения изделия к электрической, газовой или водопроводной сети, а также неисправностей (не соответствия рабочим параметрам и безопасности) электрической, газовой или водопроводной сети и прочих внешних сетей;
- дефектов, возникших вследствие попадания внутрь изделия посторонних предметов, жидкостей, насекомых и продуктов их жизнедеятельности, и т.д.
- неправильного хранения изделия;
- необходимости замены расходных материалов: ламп, фильтров, элементов питания, аккумуляторов, предохранителей, а также стеклянных/фарфоровых/матерчатых и перемещаемых вручную деталей и других дополнительных быстроизнашивающихся /сменных деталей (комплектующих) изделия, которые имеют собственный ограниченный период работоспособности, в связи с их естественным износом, или если такая замена предусмотрена конструкцией и не связана с разборкой изделия;
- дефектов системы, в которой изделие использовалось как элемент этой системы.

Особые условия гарантийного обслуживания теплых полов

Производитель несет гарантийные обязательства перед покупателем в случае выполнения Покупателем всех требований по установке и эксплуатации, изложенных в прилагаемой инструкции, при условии наличия полностью и правильно заполненного гарантийного талона и надлежащим образом оформленного бланка схемы укладки, на координатной сетке прилагаемого к инструкции. Бланк укладки должен содержать (в масштабе):

- План помещения, в котором установлена система теплый пол Electrolux;

ИЗЫМАЕТСЯ МАСТЕРОМ ПРИ ОБСЛУЖИВАНИИ/ВИЛУЧАЕТСЯ МАЙСТРОМ ПРИ ОБСЛУЖИВАНИИ

ТАЛОН НА ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ/ ТАЛОН НА ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ



Модель/ Модель:
Серийный номер/ Серийный номер:
Дата покупки/Дата покупки:
Штамп продавца/ Штамп продавца
Дата пуска в эксплуатацию/ Дата пуска в эксплуатацию:

Штамп организации, производившей пуск в эксплуатацию/
Штамп організації, що робила пуск в експлуатацію

ИЗЫМАЕТСЯ МАСТЕРОМ ПРИ ОБСЛУЖИВАНИИ/ВИЛУЧАЕТСЯ МАЙСТРОМ ПРИ ОБСЛУЖИВАНИИ

ТАЛОН НА ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ/ ТАЛОН НА ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ



Модель/ Модель:
Серийный номер/ Серийный номер:
Дата покупки/Дата покупки:
Штамп продавца/ Штамп продавца
Дата пуска в эксплуатацию/ Дата пуска в эксплуатацию:

Штамп организации, производившей пуск в эксплуатацию/
Штамп організації, що робила пуск в експлуатацію

- Расположение стационарно стоящего оборудования (сантехника, газовые плиты, мебель на массивном основании и т.д.);
- Расположение наружных и скрытых коммуникаций (водопроводные трубы, фановые трубы), а так же электрических кабелей и проводок, проходящих в полу;
- Схему раскладки кабеля с указанием шага укладки и расстояние от стен;
- Месторасположение соединительных и концевых муфт, терморегулятора и датчика температуры пола.

ВНИМАНИЕ!
Право на бесплатное гарантийное обслуживание утрачивается в следующих случаях:

1. Установка системы теплый пол Electrolux с нарушениями правил монтажа/эксплуатации, приведенными в руководстве по эксплуатации или обслуживанию.
2. Монтаж системы теплый пол Electrolux был выполнен монтажником/монтажной организацией не имеющей допуск/лицензию на монтаж систем теплые полы.
3. Нарушены правила транспортировки/хранения/монтажа/эксплуатации;
4. Изделие имеет следы ремонта;
5. Отсутствует/заполнен не в полном объеме гарантийный талон
6. Не предъявлен бланк схемы укладки
7. Имеют место повреждения либо дефекты, полученные в результате:
 - неаккуратного обращения с устройством, ставшее причиной физических либо косметических повреждений поверхности, а также модификацию/доработку/внесение изменений в конструкцию изделия не согласованные с производителем, не зависимо от цели.
 - использования изделия не по назначению, либо в составе с аксессуарами/принадлежностями, не рекомендованными производителем.
 - несчастных случаев: пожаров, наводнений, попадание насекомых, инородных жидкостей, химических веществ, воздействие высоких температур либо механического воздействия, использование в составе электрических цепей не соответствующих заявленным требованиям, и т.д.

Ф.И.О. покупателя/ П.И.Б. покупателя:

Адрес/Адреса:

Телефон/ Телефоны:

Код заказа:

Дата ремонта/ Код замовлення:

Сервис-центр/Сервис-центр:

Мастер/Мастер:

Особые условия гарантийного обслуживания газовых проточных водонагревателей

Настоящая гарантия имеет силу только в случае пуска их в эксплуатацию силами специалистами уполномоченной на то авторизованной организации с составлением соответствующего Акта о пуске в эксплуатацию, с обязательным указанием даты пуска и штампа организации, производившей пуск в эксплуатацию.

ВНИМАНИЕ!

В целях Вашей безопасности установка (подключение) изделий, работающих на газе, допускается исключительно специалистами и организациями, имеющими лицензии на данный вид работ. Продавец (изготовитель) не несет ответственности за недостатки изделия, возникшие вследствие его неправильной установки (подключения), либо по причине эксплуатации в составе с магистралями водяного/газового снабжения и отвода продуктов горения, неспособных обеспечить бесперебойную работу газового проточного водонагревателя.

Особые условия гарантийного обслуживания кондиционеров
Настоящая гарантия не распространяется на недостатки работы изделия в случае, если Покупатель по своей инициативе (без учета соответствующей информации Продавца) выбрал и купил кондиционер надлежащего качества, но по своим техническим характеристикам не предназначенный для помещения, в котором он был впоследствии установлен Покупателем.

Особые условия гарантийного обслуживания водонагревательных приборов

Настоящая гарантия не предоставляется, если неисправности в водонагревательных приборах возникли в результате: замерзания или всего лишь однократного превышения максимально допустимого давления воды, указанного на заводской табличке с характеристиками водонагревательного прибора; эксплуатации без защитных устройств

Ф.И.О. покупателя/ П.И.Б. покупателя:

Адрес/Адреса:

Телефон/ Телефоны:

Код заказа:

Дата ремонта/ Код замовлення:

Сервис-центр/Сервис-центр:

Мастер/Мастер:

или устройств не соответствующих техническим характеристикам водонагревательных приборов; использование коррозионно-активной воды; коррозии от электрохимической реакции, несвоевременного технического обслуживания водонагревательных приборов в соответствии с инструкцией по эксплуатации (в том числе: несоблюдение установленных инструкцией периодичности и сроков проведения технического обслуживания, в объеме, указанном в инструкции).

Особые условия гарантийного обслуживания увлажнителей воздуха

В обязательном порядке при эксплуатации ультразвуковых увлажнителей воздуха следует использовать оригинальный фильтр-картридж для умягчения воды. При наличии фильтра-картриджа рекомендуется использовать водопроводную воду без предварительной обработки или очистки. Срок службы фильтра-картриджа зависит от степени жесткости используемой воды и может не прогнозируемо уменьшаться, в результате чего возможно образование белого осадка вокруг увлажнителя воздуха и на мембране самого увлажнителя воздуха (данный осадок может не удаляться и при помощи прилагаемой к увлажнителю воздуха щеткой). Для снижения вероятности возникновения такого осадка фильтр-картридж требует периодической своевременной замены. Вследствие выработки ресурса фильтров у увлажнителей воздуха может снижаться производительность выхода влаги, что требует регулярной периодической замены фильтров в соответствии с инструкцией по эксплуатации. За перечисленные в настоящем пункте последствия несоблюдения Покупателем инструкций и рекомендаций Продавец, Импортёр, Изготовитель ответственности не несут и настоящая гарантия на такие последствия не распространяется. При эксплуатации увлажнителей воздуха рекомендуется использовать только оригинальные аксессуары производителя.

Покупатель-потребитель предупрежден о том, что в соответствии с п.11 "Перечня непродовольственных товаров надлежащего качества, не подлежащих возврату или обмену на аналогичный товар другого размера, формы, габарита, фасона, расцветки или комплектации" Пост. Правительства РФ от 19.01.1998. №55 он не вправе требовать обмена купленного изделия в порядке ст. 25 Закона "О защите прав потребителей" и ст. 502 ГК РФ.

С момента подписания Покупателем Гарантийного талона считается, что:

- Вся необходимая информация о купленном изделии и его потребительских свойствах в соответствии со ст. 10 Закона "О защите прав потребителей" предоставлена Покупателю в полном объеме;
- Покупатель получил Инструкцию по эксплуатации купленного изделия на русском языке и
- Покупатель ознакомлен и согласен с условиями гарантийного обслуживания/особенностями эксплуатации купленного изделия;
- Покупатель претензий к внешнему виду/комплектности/.....купленного изделия не имеет.

если изделие проверялось в присутствии Покупателя, написать «работе»

Покупатель:

Подпись:

Дата:

Гарантійний талон

Дійсний документ не обмежує визначені законом права споживачів, але доповнює й уточнює обговорені законом зобов'язання, що приписують угоду сторін або договору.

Правильне заповнення гарантійного талона

Уважно ознайомтеся з гарантійним талоном і простежте, щоб він був правильно заповнений і мав штамп Продавця. При відсутності штампа Продавця і дати продажу (або касового чека з датою продажу) гарантійний термін виробу відліковується з дати виробництва виробу. Для газових котлів, колоннок, спліт-систем і фенколов слід також обов'язково вказувати дату (також є обов'язковим є вказування дати) введення в експлуатацію і штамп авторизованої організації, що здійснювала введення в експлуатацію.

Зовнішній вигляд і комплектність виробу

Ретельно перевірте зовнішній вигляд виробу і його комплектність, усі претензії стосовно зовнішнього вигляду і комплектності виробу пред'являйте Продавцеві при покупці виробу.

Установка (підключення) виробу

З метою Вашої безпеки установка (підключення) виробу, що працюють на газі, допускається винятково фахівцями й організаціями, що мають ліцензії на даний вид робіт. Продавець (виготовлювач) не несе відповідальності за недоліки виробу, що виникли через його неправильну установку (підключення).

Для установки (підключення) електричних водонагрівачів рекомендуємо звертатися в наші сервісні центри. Ви можете скористатися послугами будь-яких інших кваліфікованих фахівців, однак Продавець (виготовлювач) не несе відповідальності за недоліки виробу, що виникли через його неправильну установку (підключення).

Установка (підключення) кондиціонерів типу спліт-система повинна виконуватися фахівцями компанії, авторизованих на продаж і/або монтаж і гарантійне обслуговування даного типу устаткування, що мають ліцензію на даний вид робіт. Продавець (виготовлювач) не несе відповідальності за недоліки виробу, що виникли через його неправильну установку (підключення).

Додаткову інформацію про цей і інші виробу Ви можете одержати в Продавця.

Модель	Серійний номер
Дата покупки	
Штамп продавця	
Дата пуску в експлуатацію	
Штамп організації, що робила пуск в експлуатацію	

Вітаємо Вас із придбанням техніки відмінної якості!

У конструкцію, комплектацію або технологію виготовлення виробу, з метою поліпшення його технологічних характеристик, можуть бути внесені зміни. Такі зміни вносяться у виріб без попереднього повідомлення Покупця і не несуть зобов'язань по зміні/поліпшенню раніше виготовлених виробів. Переконавши просимо Вас щоб уникнути непорозумінь до установки/експлуатації виробу уважно вивчити його інструкцію з експлуатації. Забороняється вносити в Гарантійний талон будь-які зміни, а також стирати або переписувати які-небудь зазначені в ньому дані. Дійсна гарантія має силу, якщо Гарантійний талон правильно/чітко заповнений і в ньому зазначені: найменування і модель виробу, його серійні номери, дата продажу, а також є підпис уповноваженої особи і штамп Продавця.

Гарантійний термін на маслоріподовнений радіатор складає 12 (дванадцять) місяців із дня продажу виробу Покупцеві.

Гарантійний термін на зволожувачі повітря і на мобільні кондиціонери складає 12 (дванадцять) місяців із дня продажу виробу Покупцеві.

Гарантійний термін на виробу (водонагрівальні прилади) серій EWH SL, EWH S, EWH R, EWH Digital, EWH Slim визначається в такий спосіб: на водомістку ємність (сталевий бак) гарантійний термін на ушкодження від корозії складає 96 (дев'яносто шість) місяців, а на інші елементи виробу гарантійний термін складає 24 (двадцять чотири) місяці.

На виробу серій EWH Quantum, EWH Quantum Slim, EWH Magnum, EWH Magnum Slim на водомістку ємність (бак) гарантійний термін складає 60 (шістдесят) місяців, а на інші елементи виробу складає 24 (двадцять чотири) місяці.

На виробу серій EWH Centurio, EWH Centurio H на водомістку ємність (бак) гарантійний термін складає 84 місяці, а на інші елементи виробу складає 24 (двадцять чотири) місяці.

Дійсна гарантія поширюється на виробничий або конструкційний дефект виробу. Дійсна гарантія містить у собі виконання уповноваженим сервісним центром ремонтних робіт і заміну дефектних деталей виробу в сервісному центрі або в Покупця (по розсуду сервісного центра). Гарантійний ремонт виробу виконується в терміни, передбачені Законом "Про захист прав споживача".

Зазначений вище гарантійний термін поширюється тільки на виробу, що використовуються в особистих, сімейних або домашніх цілях, не зв'язаних з підприємницькою діяльністю. У випадку використання виробу в підприємницькій діяльності, його гарантійний термін складає 3 (три) місяці. Гарантійний термін на комплектуючі виробу (деталі, які можуть бути зняті з виробу без застосування яких-небудь інструментів, тобто шухляди, полиці, ґрати, кошики, насадки, щітки, трубки, шланги, коронки паливників і ін. подібні комплектуючі) складає 3 (три) місяці.

Гарантійний термін на нові комплектуючі виробу або складові частини, установлені на виріб при гарантійному або платному ремонті, або придбані окремо від виробу, складає три місяці з дня видачі Покупцеві виробу по закінченні ремонту, або продажу останньому цих комплектуючих/складових частин. Дійсна гарантія дійсна тільки на території України на виробу, куплені на території України.

Дійсна гарантія не дає права на відшкодування і покриття збитку, що відбувся в результаті переробки і регулювання виробу, без попередньої письмової згоди виготовлювача, з метою приведення його у відповідність з національними або місцевими технічними стандартами і нормами безпеки, що діють у будь-якій іншій країні, у якій цей виріб був спочатку проданий.

Продавець і Виготовлювач знімають із себе усю відповідальність за будь-які несприятливі наслідки, зв'язані з використанням купленого виробу без затвердженого плану монтажу і дозволу відповідних організацій.

ДІЙСНА ГАРАНТІЯ НЕ ПОШИРЮЄТЬСЯ НА:

- періодичне обслуговування і сервісне обслуговування виробу (чищення, заміну фільтрів);
- будь-які адаптації і зміни виробу, у т.ч. з метою удосконалення і розширення звичайної сфери його застосування, що зазначена в Інструкції з експлуатації виробу, без попередньої письмової згоди виготовлювача.

ДІЙСНА ГАРАНТІЯ НЕ НАДАЄТЬСЯ У ВИПАДКАХ:

- якщо буде цілком /частково змінений, стертий, вилучений або буде нерозбірливий серійний номер виробу;

- використання виробу не по його прямому призначенню, не відповідно до його Інструкції по експлуатації, у тому числі, експлуатації виробу з перевантаженням або спільно з допоміжним устаткуванням, Продавцем, що не рекомендується (виготовлювачем);
- наявності на виробі механічних ушкоджень (сколошви, тріщин, і т.д.), впливів на виріб надмірної сили, хімічно агресивних речовин, високих температур, підвищеної вологості/запильності, концентрованих парів, якщо що-небудь з перерахованого стало причиною несправності виробу;
- ремонту/налагодження/інсталяції/адаптації/ пуску в експлуатацію виробу не уповноваженими на те організаціями/особами;
- стихійних лих (пожежа, повінь і т.д.) і інших причин, що знаходяться поза контролем Продавця (виготовлювача) і Покупця, що заподіяли шкоди виробові;
- неправильного підключення виробу до електричної, газової або водогіної мережі, а також несправності (невідповідності робочим параметрам і безпеці) електричної, газової або водогіної мережі й інших зовнішніх мереж ;
- дефектів, що виникли внаслідок влучення усередину виробу сторонніх предметів, рідин, комах і продуктів їхньої життєдіяльності, і т.д.
- неправильного збереження виробу;
- необхідності заміни ламп, фільтрів, елементів живлення, акумуляторів, запобіжників, а також скляних/порцелянових/матер'яних і переміщуваних вручну деталей і інших додаткових деталей, що швидко зношуються, та змінних деталей (комплектуючих) виробу, що мають власний обмежений період працездатності, у зв'язку з їх природним зносом, або якщо така заміна передбачена конструкцією і не зв'язана з розбиранням виробу;
- дефектів системи, у якій виріб використовувався як елемент цієї системи.

Особливі умови гарантійного обслуговування водонагрівальних приладів

Ця гарантія не надається, якщо несправності у водонагрівальних приладах виникли в результаті: замерзання або всього лише одноразового перевищення максимально допустимого тиску води, зазначеного на заводській табличці з характеристиками водогрійного приладу; експлуатації без захисних пристроїв або пристроїв не відповідають технічним характеристикам водонагрівальних приладів; використання корозійно-активної води; корозії від електрохімічної реакції, несвоєчасного технічного обслуговування водонагрівальних приладів відповідно до інструкції з експлуатації (у тому числі: недотримання встановлених інструкцією періодичності та термінів проведення технічного обслуговування, в обсязі, зазначеному в інструкції).

Для газових проточних водонагрівачів справжня гарантія має силу тільки у разі пуску їх в експлуатацію силами фахівця уповноваженої і авторизованої організації із складанням відповідного Акту про введення в експлуатацію з обов'язковою вказівкою дати пуску і штампю організації, що робила введення в експлуатацію.

УВАГА!

В цілях вашої безпеки установка (підключення) виробів, працюючих на газі, допускається виключно фахівцями і організаціями, що мають ліцензії на цей вид робіт. Продавець (виробник) не несе відповідальності за недоліки, що виникли внаслідок його неправильної установки (підключення), або унаслідок експлуатації в складі з магістралями водяного/газового постачання і продуктів горіння, нездатних забезпечити безпечної роботу газового проточного водонагрівача.

Особливі умови гарантійного обслуговування зволожувачів повітря

В обов'язковому порядку при експлуатації ультразвукових зволожувачів повітря необхідно використовувати оригінальний фільтр-картридж для зм'якшення води. Рекомендується використовувати дистильовану або попередньо очищену воду. Термін служби фільтра-картриджа залежить від ступеня твердості використовуваної води і може не прогнозовано зменшуватися, в результаті чого можливе утворення білого осаду навколо зволожувача повітря і на

мембрані самого зволожувача повітря (даний осад може не віддалятися і за допомогою прикладеної до зволожувача повітря щітки). Для зниження ймовірності виникнення такої осаду фільтр-картридж вимагає періодичної своєчасної заміни. Внаслідок вироблення ресурсу фільтрів в зволожувачі повітря може знижуватися продуктивність виходу вологи, що вимагає регулярної періодичної заміни фільтрів відповідно до інструкції по експлуатації. За перерахованих в дійсному пункті несправностей зволожувачів повітря і виниклих у зв'язку з такими несправностями який-небудь збиток у Покупця і третіх осіб Продавець, Імпортер, Виготовлювач відповідальності не несуть і дійсна гарантія на такі несправності зволожувачів повітря не поширюється. При експлуатації зволожувачів повітря рекомендується використовувати тільки оригінальні аксесуари виробника.

З моменту підписання Покупцем Гарантійного талона вважається, що:

- Уся необхідна інформація про куплений виріб і його споживчі властивості у відповідності зі ст. 15 Закону "Про захист прав споживачів" надана Покупцеві в повному обсязі;
- Покупць одержав Інструкцію з експлуатації купленого виробу російською та мовою;

- Покупць ознайомлений і згодний з умовами гарантійного обслуговування/особливостями експлуатації купленого виробу;
- Покупць претензій до зовнішнього вигляду/комплектності купленого товару не має.

якщо виріб перевірявся в присутності Покупця написати «роботи»

Покупць:

Підпис:

Дата:



сплит-системы



мобильные кондиционеры



вытяжные вентиляторы



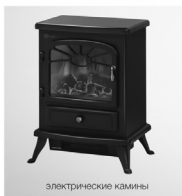
накопительные водонагреватели



проточные водонагреватели



газовые колонки



электрические камины



конвекторы



тепловентиляторы



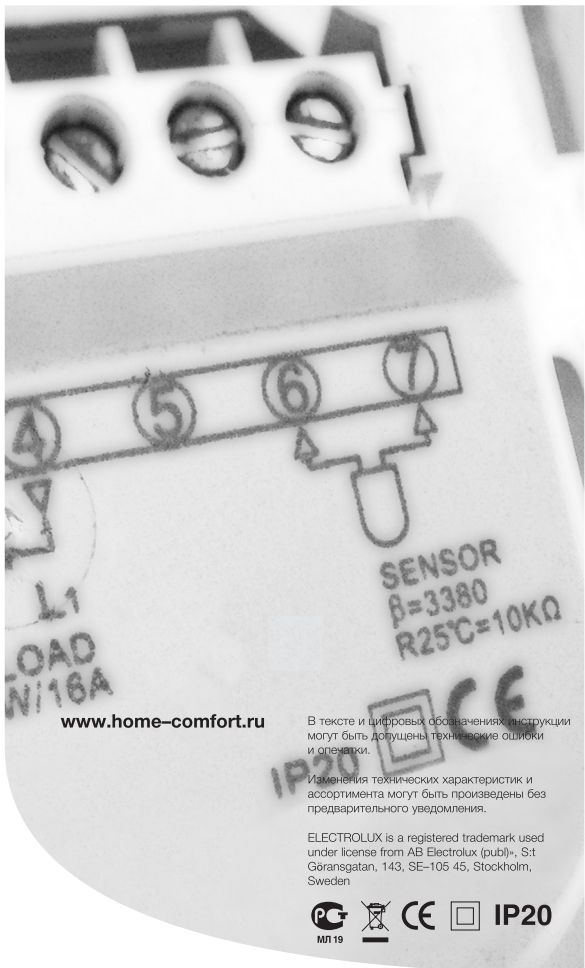
сушилки для рук



увлажнители



мойки воздуха



www.home-comfort.ru

В тексте и цифровых обозначениях инструкции могут быть допущены технические ошибки и опечатки.

Изменения технических характеристик и ассортимента могут быть произведены без предварительного уведомления.

ELECTROLUX is a registered trademark used under license from AB Electrolux (publ)», S:t Göransgatan, 143, SE-105 45, Stockholm, Sweden



МЛ 19



IP20